

NORME  
INTERNATIONALE

**ISO**  
**10919**

Première édition  
1994-12-01

---

---

**Tabac d'Orient en feuilles — Mise en balles**

*Oriental leaf tobacco — Baling*

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

ISO 10919:1994

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/6cadccf7-ee45-47a7-a197-2a677c6ae049/iso-10919-1994>



Numéro de référence  
ISO 10919:1994(F)

## Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est en général confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique créé à cet effet. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO participent également aux travaux. L'ISO collabore étroitement avec la Commission électrotechnique internationale (CEI) en ce qui concerne la normalisation électrotechnique.

Les projets de Normes internationales adoptés par les comités techniques sont soumis aux comités membres pour vote. Leur publication comme Normes internationales requiert l'approbation de 75 % au moins des comités membres votants.

La Norme internationale ISO 10919 a été élaborée par le comité technique ISO/TC 126, *Tabac et produits du tabac*, sous-comité SC 2, *Tabacs en feuilles*.

L'annexe A de la présente Norme internationale est donnée uniquement à titre d'information.

ITeH STANDARD PREVIEW

(standards.iteh.ai)

ISO 10919:1994

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/6cadccf7-ee45-47a7-a197-6c77c00f6e01/iso-10919-1994>

# Tabac d'Orient en feuilles — Mise en balles

## 1 Domaine d'application

La présente Norme internationale spécifie les types et spécifications d'emballages de tabac d'Orient présenté en feuilles.

NOTE 1 Pour les besoins de la présente Norme internationale, le terme «tabac» est utilisé pour désigner le tabac d'Orient en feuilles.

## 2 Définitions

Pour les besoins de la présente Norme internationale, les définitions suivantes s'appliquent.

**2.1 emballage:** Opération qui consiste à presser et à mettre sous forme de colis des tabacs de même origine et de même grade à l'aide d'une technique appropriée.

**2.2 balle:** Type de colis le plus approprié pour entreposer, faire fermenter et transporter les tabacs. Le type de balles habituellement utilisé dans les régions productrices de tabac d'Orient est la tonga. Les balles de tabac sont désignées «grandes balles tonga» (2.2.1) ou «petites balles tongas» (2.2.2).

**2.2.1 grande balle tonga:** Balle dont la masse est comprise entre 31 kg et 55 kg.

**2.2.2 petite balle tonga:** Balle dont la masse est comprise entre 20 kg et 30 kg.

**2.3 entourage de balle:** Matériau utilisé pour entourer la balle. Le tissu habituellement employé est du canevas, de l'«hessian», ou tout autre matière qui permette les échanges d'air et d'humidité.

**2.3.1 entourage de base:** Enveloppe qui, lors de l'emballage du tabac, est utilisée pour recouvrir les faces inférieure, supérieure et postérieure de la balle (voir figure 1).

**2.3.2 entourage latéral:** Enveloppe utilisée pour recouvrir les faces antérieures, latérales droite ou gauche de la balle, non recouvertes par l'entourage de base (voir figure 1).

**2.4 lien de tonga:** Sorte de corde de chanvre, ou en tout autre matière similaire non contaminante. Le lien de tonga est utilisé pour attacher solidement l'un à l'autre les côtés inférieur et supérieur de l'entourage de base.

**2.5 ficelle de couture de balle:** Sorte de ficelle de chanvre, ou en tout autre matière similaire non contaminante. La ficelle est utilisée pour coudre ensemble l'entourage de base et l'entourage latéral.

**2.6 moule d'emballage pour tongas:** Caisse de forme rectangulaire en bois, en acier ou en tout autre matière non contaminante utilisée pour constituer les balles tongas.

## 3 Spécifications

### 3.1 Généralités

Les dimensions et masses spécifiées dans la présente Norme internationale pour les balles et leurs composants sont des valeurs nominales.

Toutes les dimensions et masses ne doivent pas s'écarter de plus de 5 % des valeurs spécifiées dans les tableaux.

iTeh STANDARD PREVIEW  
(standards.iteh.ai)

ISO 10919:1994

[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/6c4dce17-ee45-47a7-a197-](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/6c4dce17-ee45-47a7-a197-72677c0c010/iso-10919-1994)

[72677c0c010/iso-10919-1994](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/6c4dce17-ee45-47a7-a197-72677c0c010/iso-10919-1994)

### 3.2 Moule d'emballage pour tongas

Les dimensions intérieures des moules d'emballage pour tongas sont données au tableau 1.

**Tableau 1**

Dimensions en mètres

Type de moule d'emballage	Largeur	Longueur	Hauteur minimale
Grande balle tonga	0,38	0,7	0,65
Petite balle tonga	0,36	0,6	0,55

### 3.3 Balles tonga

Les tabacs sont emballés en grandes tongas ou petites tongas. Les spécifications des balles sont données au tableau 2. (Voir l'annexe A, d'autres dimensions de balles qui sont également utilisées dans le commerce international.)

**Tableau 2**

Caractéristiques	Grande balle tonga	Petite balle tonga
Largeur (m)	0,38	0,36
Longueur (m)	0,7	0,6
Hauteur (m)	0,55 (min.)	0,5 (min.)
Volume (dm <sup>3</sup> )	146 (min.)	108 (min.)
Masse (kg)	31 à 55	20 à 30

### 3.4 Entourages

Les dimensions de l'entourage de base et de l'entourage latéral sont données au tableau 3.

**Tableau 3**

Dimensions en mètres

Type de balle	Entourage de base		Entourage latéral	
	Largeur	Longueur	Largeur	Longueur
Grande balle tonga	0,38	2,1	0,55 (min.)	1,9
Petite balle tonga	0,36	1,9	0,5 (min.)	1,6

### 3.5 Ficelle pour couture de balle

La ficelle doit avoir au minimum deux brins et satisfaire aux spécifications données au tableau 4.

**Tableau 4**

Type de balle	Ficelle pour couture de balle		Lien de tonga	
	Longueur m	Résistance à la tension N	Longueur m	Résistance à la tension N
Grande balle tonga	6	142,2	15	392,3
Petite balle tonga	5	142,2	11	392,3

### 3.6 Lien de tonga

La corde doit avoir au minimum 2 torons et satisfaire aux spécifications suivantes données au tableau 4.

## 4 Mode opératoire

### 4.1 Emballage

Lors de cette opération, placer le tabac dans le moule pour tongas, soit mécaniquement, soit manuellement, de façon à garantir une densité uniforme dans tout le volume de la balle.

Tendre l'entourage de base sur les faces inférieure, supérieure et postérieure de la balle. Placer les feuilles de tabac dans l'entourage de la balle, lequel est étroitement cousu avec le lien de tonga selon des points espacés de 5 cm à 6 cm sur la face antérieure et de 8 cm à 10 cm sur les côtés de la balle.

Les parties restantes de la balle sont recouvertes par l'entourage latéral. L'entourage de base et l'entourage latéral sont ensuite cousus l'un à l'autre avec la ficelle de couture, avec des points espacés de 2,5 cm (voir figure 1).

## 4.2 Marquage

Le marquage est appliqué sur l'entourage de base de la balle tonga sous forme de motifs, de lettres ou de codes lisibles, à l'encre indélébile, comme suit:

- a) année de récolte;
- b) origine;

- c) grade;
- d) masse nette, en kilogrammes;
- e) numéro de série de la balle.

Sur la face supérieure de l'entourage de base peuvent être imprimés l'emblème ou le nom abrégé du vendeur, selon accord entre l'acheteur et le vendeur.

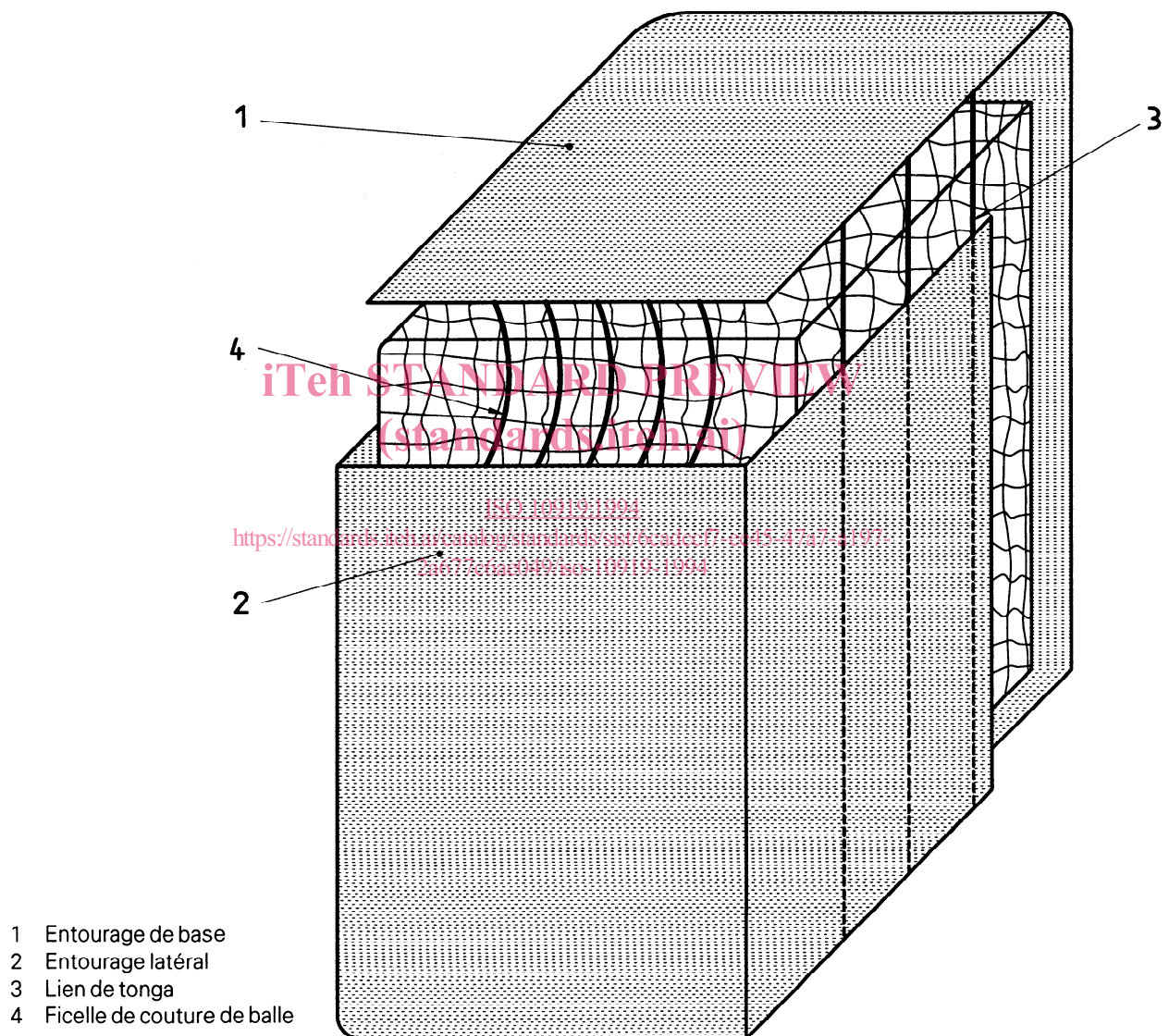


Figure 1 — Balle tonga

## Annexe A (informative)

### Autres dimensions acceptables de balles tonga utilisées dans le commerce international

Outre les dimensions mentionnées en 3.3, les autres dimensions acceptables de balles tonga existant dans le commerce international sont données au tableau A.1.

Tableau A.1

Caractéristiques	Variante I	Variante II	Variante III
Largeur (m)	0,3	0,26	0,3
Longueur (m)	0,6	0,75	0,5
Hauteur (m)	0,4	0,5	0,7
Volume (dm <sup>3</sup> )	72	97,5	105
Masse (kg)	18 à 21	30 à 50	30

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

ISO 10919:1994

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/6cadccf7-ee45-47a7-a197-2a677c6ae049/iso-10919-1994>

Page blanche

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

ISO 10919:1994

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/6cadccf7-ee45-47a7-a197-2a677c6ae049/iso-10919-1994>

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

ISO 10919:1994

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/6cadccf7-ee45-47a7-a197-2a677c6ae049/iso-10919-1994>

---

---

**ICS 65.160.00**

**Descripteurs:** tabac, feuille de plante, emballage, mise en balles, balle de marchandise, spécification, dimension, poids, marquage.

Prix basé sur 4 pages

---

---